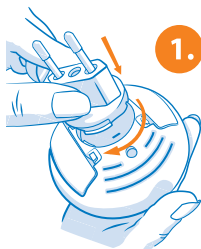


rodger

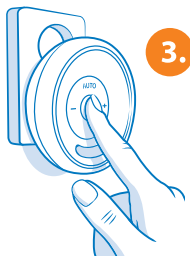
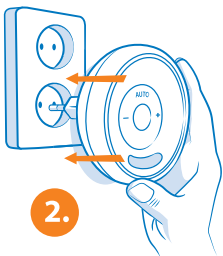


Rodger BAS



-  What's in the box?
-  Wat zit er in de doos?
-  Was ist in der Verpackung enthalten?
-  Que contient la boîte ?
-  ¿Qué hay en la caja?
-  Cosa contiene la confezione?
-  Co je v krabici?
-  Co znajduje się w pudełku?
-  Hvad er der i æsken?
-  Vad finns i lådan?
-  Hva er i esken?
-  Mitä laatikko sisältää?
-  Τι περιέχει το κουτί;
-  O que está na caixa?
-  Ce se află în cutie?
-  Какво има в кутията?
-  Mi van a dobozban?
-  Kas yra dėžutėje?
-  Što se nalazi u kutiji?
-  Mis on karbis?
-  Kas ir kastē?
-  X'hemm fil-kaxxa?
-  Kaj je v škatli?
-  Kutunun içinde ne var?

-  Installation with the plug.
-  Installatie met de stekker.
-  Installation mit dem Stecker.
-  Installation avec la prise.
-  Instalación con el enchufe.
-  Installazione con la spina.
-  Instalace se zástrčkou.
-  Instalacja z wtyczką.
-  Installation med stikket.
-  Installation med kontakten.
-  Installasjon med støpselet.
-  Asennus pistokkeella.
-  Εγκατάσταση με το φις.
-  Instalação com a ficha.
-  Instalare cu ștecherul.
-  Инсталация с щепсела.
-  Telepítés csatlakozódugóval.
-  Montavimas su kištuku.
-  Instalacija s utikačem.
-  Paigaldamine pistikuga.
-  Ustādīšana ar kontaktdakšu.
-  Installazzjoni bil-plagg.
-  Namestitev z vtičem.
-  Fiş ile kurulum.

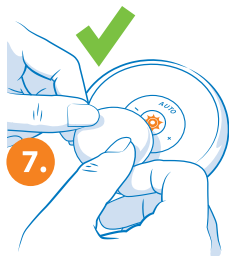


- | | | | |
|---|--|---|-------------------------------|
|  | Plug the alarm into the power outlet. |  | Turn on the alarm. |
|  | Stop de wekker in het stopcontact. |  | Zet de wekker aan. |
|  | Stecken Sie den Wecker in die Steckdose. |  | Schalten Sie den Wecker ein. |
|  | Branchez le réveil sur une prise électrique. |  | Allumez le réveil. |
|  | Conecte el despertador a la toma de corriente. |  | Encienda el despertador. |
|  | Collegare la sveglia alla presa di corrente. |  | Accendere la sveglia. |
|  | Zapojte budík do elektrické zásuvky. |  | Zapněte budík. |
|  | Podłącz budzik do gniazdka elektrycznego. |  | Włącz budzik. |
|  | Sæt vækkeuret i stikkontakten. |  | Tænd vækkeuret. |
|  | Anslut väckarklockan till eluttaget. |  | Sätt på väckarklockan. |
|  | Koble vekkerklokken til stikkontakten. |  | Slå på vekkerklokken. |
|  | Kytke herätyskello pistorasiaan. |  | Kytke herätyskello päälle. |
|  | Συνδέστε το ξυπνητήρι στην πρίζα. |  | Ενεργοποιήστε το ξυπνητήρι. |
|  | Ligue o despertador à tomada elétrica. |  | Ligue o despertador. |
|  | Introduceți ceasul deșteptător în priză. |  | Porniți ceasul deșteptător. |
|  | Включете будилника в контакта. |  | Включете будилника. |
|  | Csatlakoztassa az ébresztőórát a konnektorba. |  | Kapcsolja be az ébresztőórát. |
|  | Ijunkite žadintuvą į elektros lizdą. |  | Ijunkite žadintuvą. |
|  | Uključite budilicu u utičnicu. |  | Uključite budilicu. |
|  | Ühendage äratuskell pistikupessa. |  | Lülitage äratuskell sisse. |
|  | Pievienojiet modinātāju elektrības kontaktligzdai. |  | Ieslēdziet modinātāju. |
|  | Qabbad l-allarm mas-sokit tad-dawl. |  | Ixgħel l-allarm. |
|  | Priključite budilko v električno vtičnico. |  | Vklopite budilko. |
| | Alarm saatini prize takın. | | Çalar saati açın. |



-  Installation with batteries.
-  Installatie met batterijen.
-  Installation mit Batterien.
-  Installation avec des piles.
-  Instalación con baterías.
-  Installazione con batterie.
-  Instalace s bateriemi.
-  Instalacja z bateriami.
-  Installation med batterier.
-  Installation med batterier.
-  Installasjon med batterier.
-  Asennus paristoilla.
-  Εγκατάσταση με μπαταρίες.
-  Instalação com baterias.
-  Instalare cu baterii.
-  Инсталация с батерии.
-  Telepítés elemekkel.
-  Montavimas su baterijomis.
-  Instalacija s baterijama.
-  Paigaldamine patareidega.
-  Uzstādīšana ar baterijām.
-  Installazzjoni bil-batteriji.
-  Namestitev z baterijami.
-  Piller ile kurulum.

-  Turn on the alarm.
-  Zet de wekker aan.
-  Schalten Sie den Wecker ein.
-  Allumez le réveil.
-  Encienda el despertador.
-  Accendere la sveglia.
-  Zapněte budík.
-  Włącz budzik.
-  Tænd vækkeuret.
-  Sätt på väckarklockan.
-  Slå på vekkerklokken.
-  Kytke herätyskello päälle.
-  Ενεργοποιήστε το ξυπνητήρι.
-  Ligue o despertador.
-  Porniți ceasul deșteptător.
-  Включете будилника.
-  Kapcsolja be az ébresztőórát.
-  Ijunkite žadintuvā.
-  Uključite budilicu.
-  Lülitage äratuskell sisse.
-  Iešlēdziet modinātāju.
-  Ixgħel l-allarm.
-  Vkllopite budilko.
-  Çalar saati açın.



 Insert the battery into the transmitter.

 Plaats de batterij in de zender.

 Legen Sie die Batterie in den Sender ein.

 Insérez la pile dans l'émetteur.

 Coloque la batería en el transmisor.

 Inserire la batteria nel trasmettitore.

 Vložte baterii do vysílače.


 Włóż baterię do nadajnika.

 Sæt batteriet i senderen.

 Sätt batteriet i sändaren.

 Sett batteriet i senderen.

 Aseta paristo lähettimeen.


 Τοποθετήστε τη μπαταρία στον πομπό.


 Coloque a bateria no transmissor.

 Introduceți bateria în emițător.


 Поставете батерията в предавателя.

 Helyezze be az elemet az adóba.

 Įdėkite bateriją į siųstuvą.

 Umetnite bateriju u odašiljač.

 Sisestage patarei saatjasse.

 Ievietojiet bateriju raidītājā.

 Dažňal il-batterija fit-trasmettitur.

 Vstavite baterijo v oddajnik.

 Pili vericiye yerleřtirin.

 Pair the transmitter with the alarm clock.

 Koppel de zender met de wekker.

 Koppeln Sie den Sender mit dem Wecker.

 Apparez l'émetteur avec le réveil.

 Empareje el transmisor con el despertador.

 Associare il trasmettitore alla sveglia.

 Spárujte vysílač s budíkem.

 Sparuj nadajnik z budzikiem.

 Par senderen med vækkeuret.

 Parkoppla sändaren med väckarklockan.


 Par senderen med vekkerklokken.

 Yhdistä lähetin herätyskelloon.

 Συνδέστε τον πομπό με το ξυπνητήρι.

 Emparelhe o transmissor com o despertador.

 Asociați emițătorul cu ceasul deșteptător.

 Сдвоете предавателя с будилника.

 Párosítsa az adót az ébresztőórával.


 Susiekite siųstuvą su žadintuvu.

 Uparite odašiljač s budilicom.

 Siduge saatja äratuskellaga.

 Savienojiet raidītāju pāri ar modinātāju.

 Qabbad it-trasmettitur mal-arloġġ tal-allarm.

 Seznanite oddajnik z budilko.

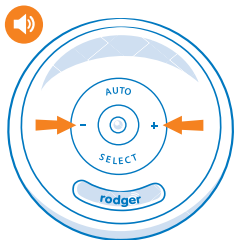
 Vericiyi çalar saat ile eşleřtirin.



-  Connect to the sensor pants.
-  Aansluiten op het sensorbroekje.
-  An die Sensorhose anschließen.
-  Connecter au pantalon capteur.
-  Conectar al pantalón con sensor.
-  Collegare ai pantaloni con sensore.
-  Připojte k sensorovým kalhotkám.
-  Podłączyć do spodenek z czujnikiem.
-  Tilslut til sensorbukserne.
-  Anslut till sensorbyxorerna.
-  Koble til sensorbuksene.
-  Liitä sensorihousuihin.
-  Συνδέστε με το παντελόνι αισθητήρα.
-  Ligar às calças com sensor.
-  Conectați la pantalonii cu sensor.
-  Свържете към сензорните гащички.
-  Csatlakoztassa az érzékelős nadrághoz.
-  Prijunkite prie sensorinių kelnaičių.
-  Spojite na senzorske hlačiće.
-  Ūhendage sensorpükstega.
-  Pievienojiet sensora biksītēm.
-  Qabbad mal-qalziet bis-sensor.
-  Priključite na senzorske hlačke.
-  Sensörlü eđitim küloduna bađlayın.

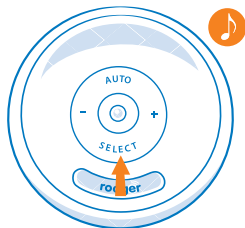


-  Turn on the alarm clock.
-  Zet de wekker aan.
-  Schalten Sie den Wecker ein.
-  Allumez le réveil.
-  Encienda el despertador.
-  Accendere la sveglia.
-  Zapněte budík.
-  Włącz budzik.
-  Tænd vækkeuret.
-  Slå på väckarklockan.
-  Slå på vekkerklokken.
-  Kytke herätyskello päälle.
-  Ενεργοποιήστε το ξυπνητήρι.
-  Ligue o despertador.
-  Porniți ceasul deșteptător.
-  Включете будилника.
-  Kapcsolja be az ébresztőórát.
-  Ijunkite žadintuvą.
-  Uključite budilicu.
-  Lülitage äratuskell sisse.
-  Ieslēdziet modinātāju.
-  Ixgħel l-arloġġ tal-allarm.
-  Vklopite budilko.
-  Çalar saati açın.



-  Volume control
-  Volumeregeling
-  Lautstärkeregelung
-  Réglage du volume
-  Control de volumen
-  Controllo del volume
-  Ovládání hlasitosti
-  Regulacja głośności
-  Lydstyrkekontrol
-  Volymkontroll
-  Volumkontroll
-  Äänenvoimakkuuden säätö
-  Ρύθμιση έντασης
-  Controlo de volume
-  Controlul volumului
-  Регулиране на звука
-  Hangerőszabályzás
-  Garso regulavimas
-  Kontrola glasnoće
-  Helitugevuse reguleerimine
-  Skaļuma regulēšana
-  Kontroll tal-volum
-  Nastavitev glasnosti
-  Ses seviyesi kontrolü

10.



-  Alarm selection
-  Alarmkeuze
-  Alarmauswahl
-  Sélection de l'alarme
-  Selección de alarma
-  Selezione dell'allarme
-  Výběr alarmu
-  Wybór alarmu
-  Alarmvalg
-  Alarmval
-  Alarmvalg
-  Hälytyksen valinta
-  Επιλογή συναγερμού
-  Selecção de alarme
-  Selectarea alarmei
-  Избор на аларма
-  Riasztás kiválasztása
-  Signalo pasirinkimas
-  Odabir alarma
-  Häire valik
-  Trauksmes izvēle
-  Għażla tal-allarm
-  Izbira alarma
-  Alarm seçimi



Sistema inalámbrico de alarma para la enuresis nocturna

Guía rápida

Gracias por elegir la alarma para la enuresis Rodger

- La alarma para la enuresis Rodger es una herramienta valiosa para padres, cuidadores y profesionales sanitarios que ayuda a los niños a superar la enuresis nocturna. El entrenamiento con la alarma para la enuresis Rodger proporciona un método eficaz y no invasivo para lograr noches secas.
- La alarma para la enuresis Rodger es adecuada para niños mayores de 5 años.
- El dispositivo no está destinado al tratamiento de otros tipos de incontinencia ni al entrenamiento urinario diurno.
- El dispositivo no está destinado a diagnosticar afecciones subyacentes que puedan causar enuresis y solo debe utilizarse después de que un profesional sanitario cualificado haya descartado otras causas médicas.
- Utilice el sistema para la enuresis Rodger todas las noches hasta que no se hayan producido «camas mojadas» durante 14 noches consecutivas.
- El tratamiento satisfactorio con el sistema para la enuresis Rodger puede durar desde unas pocas semanas hasta varios meses. La perseverancia es la clave del éxito.
- Si la enuresis de su hijo no mejora en un plazo de 3 meses, consulte a su médico para descartar cualquier causa médica.
- Retire siempre inmediatamente el transmisor de los calzoncillos con sensor mojados. Esto prolonga la vida útil de la batería y evita daños en los calzoncillos.
- Asegúrese de retirar el transmisor de los calzoncillos antes de lavarlos. La garantía quedará anulada si el transmisor ha sido lavado en la lavadora.
- Otros transmisores cercanos (por ejemplo, vigilabebés inalámbricos, mandos para puertas de garaje, estaciones meteorológicas, auriculares inalámbricos, etc.) pueden interferir con el sistema para la enuresis. Cambie las frecuencias de los otros dispositivos o retírelos.
- Los calzoncillos con sensor Rodger se venden por separado.



¡ADVERTENCIAS!

- Si utiliza el adaptador de corriente, retire la batería del dispositivo.
- Este producto contiene una pila de botón. Es imprescindible que la pila no sea ingerida. Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas en un plazo de dos horas e incluso provocar la muerte. Si existe la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se ha alojado en alguna parte del cuerpo, debe buscarse atención médica inmediata.
- Cualquier incidente grave deberá notificarse a Rodger BV y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que esté establecido el usuario o paciente.
- Es importante mantener las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si la tapa del compartimento de la batería no cierra correctamente, deje de utilizar el producto y asegúrese de mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Las pilas usadas deben desecharse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Mantenga el transmisor y el receptor secos.
- Para limpiar el dispositivo, utilice únicamente detergentes suaves y agua.

-  **CAUTION:** Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
-  **LET OP:** Indien de netstekker wordt gebruikt als scheidingsinrichting, moet deze altijd gemakkelijk bereikbaar blijven.
-  **VORSICHT:** Wenn der Netzstecker als Trenneinrichtung verwendet wird, muss diese jederzeit leicht zugänglich bleiben.
-  **ATTENTION :** Lorsque la fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, celui-ci doit rester facilement accessible.
-  **PRECAUCIÓN:** Cuando el enchufe de red se utilice como dispositivo de desconexión, este deberá permanecer fácilmente accesible.
-  **ATTENZIONE:** Quando la spina di alimentazione viene utilizzata come dispositivo di scollegamento, deve rimanere facilmente accessibile.
-  **UPOZORNĚNÍ:** Pokud je síťová zástrčka používána jako odpojovací zařízení, musí zůstat snadno přístupná.
-  **UWAGA:** Jeżeli wtyczka sieciowa jest używana jako urządzenie odłączające, musi pozostać łatwo dostępna.
-  **FORSIGTIG:** Hvis netstikket bruges som afbryderanordning, skal det forblive let tilgængeligt.
-  **VARNING:** Om nätkontakten används som frånkopplingsanordning ska den vara lätt åtkomlig.
-  **FORSIKTIG:** Dersom støpselet brukes som frakoblingsenhet, skal det være lett tilgjengelig.
-  **HUOMIO:** Jos verkkopistoketta käytetään irtikytkentälaitteena, sen on oltava helposti käytettävissä.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το φις τροφοδοσίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης, πρέπει να παραμένει εύκολα προσβάσιμο.
-  **CUIDADO:** Quando a ficha de alimentação for utilizada como dispositivo de desligamento, deve permanecer facilmente acessível.
-  **ATENȚIE:** Atunci când ștecărul de alimentare este utilizat ca dispozitiv de deconectare, acesta trebuie să rămână ușor accesibil.
-  **ВНИМАНИЕ:** Когато щепселът на захранването се използва като устройство за изключване, той трябва да остане лесно достъпен.
-  **FIGYELEM:** Ha a hálózati csatlakozódugó leválasztó eszközként szolgál, annak könnyen hozzáférhetőnek kell maradnia.
-  **DĚMESIO:** Jei maitinimo kištukas naudojamas kaip atjungimo įtaisas, jis turi išlikti lengvai pasiekiamas.
-  **OPREZ:** Ako se mrežni utikač koristi kao uređaj za odspajanje, mora ostati lako dostupan.
-  **ETTEVAATUST:** Kui voolupistikut kasutatakse lahtiühendusseadmena, peab see jääma kergesti ligipääsetavaks.
-  **UZMANIBU:** Ja elektrotikla kontaktdakša tiek izmantota kā atvienošanas ierīce, tai jāpaliek viegli pieejamai.
-  **ATTENZJONI:** Jekk il-plagg tal-enerġija jintuża bħala apparat ta' skonnessjoni, għandu jibqar faċilment aċċessibbli.
-  **POZOR:** Če se omrežni vtič uporablja kot naprava za odklop, mora ostati lahko dostopen.
-  **DĪKKAT:** Şebeke fişı ayırma cihazı olarak kullanılıyorsa, kolayca erişilebilir durumda kalmalıdır.